

## BibleWorks 7 Texts

LANG	CONTENT	SOURCE	ABBR	TEXT DESCRIPTION	MorphPair	TranslPair	Related
Hebrew	Bible	if not part of					
Aramaic	OT	BW7 base					
Syriac	OT.Torah						
Greek	OT.Proph	AddonMod					
Latin	OT.Writings	UserCreated					
Coptic	NT	8=new in BW8					
Translit.	Misc						
English							
Other							
Updated: 2009.02.02 <a href="http://mgvh - ScrollandScreen.com">mgvh - ScrollandScreen.com</a>							
<b>OT &amp; LXX</b>							
H	OT		WTT	BHS Hebrew Text, Fourth Corrected Edition, with full accenting & full vowel pointing	WTM		BHT
H	OT		WTM	Groves-Wheeler Westminster Hebrew Old Testament Morphology database	WTT		
H	OT	<u>U</u>	WTC	Hebrew Consonantal Text (David Kummerow)			
G	OT		LXT	LXX Septuaginta (Rahlfs)	BLM	LXE APB	
G	OT		BLM	LXX/OG Greek Morphology and Lemma Database (LXM), 1991 (CATSS)	LXT		
E	OT	8	LXA	Brenton's English Translation of The Septuagint Version of the OT with Apochrypha		LXT	APB
E	OT		LXE	Brenton's English Translation of The Septuagint Version of the Old Testament		LXT	APB
E	OT	<u>U</u>	APB	Apostles' Bible (2004 Esposito) English Translation of LXX update of LXE		LXT	LXE CAB
T	OT		BHT	Transliterated WTT			WTT
H	OT		JDP	Hebrew Accent Tagging by Dr. J.D. Price			
E	M	<u>U</u>	MBE	Manuscript B (Hebrew portions) of Sirach in English by Cowley & Neubauer			
<b>Targums</b>							
A	OT.T		CGM	Targum Cairo-Geniza Morphology	CGT		
A	OT.T		CGT	Targum Cairo-Geniza Text - Pentateuch, fragmentary	CGM		
A	OT		FTM	TargumFrag / Neofiti Maginalia / Sheni Supplements to Esther - Morphology	FTT		
A	OT		FTT	TargumFrag / Neofiti Maginalia / Sheni Supplements to Esther - fragmentary, partial	FTM		
A	OT.T		NFM	Targum Neofiti Morphology	NFT		
A	OT.T		NFT	Targum Neofiti - Pentateuch	NFM		
A	OT.T		NMM	Targum Neofiti Maginalia	NMT		
A	OT.T		NMT	Targum Neofiti Maginalia - Pentateuch, partial	NMM		
E	OT.T	<u>U/8</u>	PJE	Targum Pseudo-Jonathan in English by Etheridge - Pentateuch		PJT	
A	OT.T		PJM	Targum Pseudo-Jonathan Morphology	PJT		
A	OT.T		PJT	Targum Pseudo-Jonathan Text	PJM	PJE	
A	OT		TAM	Targumim (Aramaic OT) (Morphology)	TAR		
A	OT		TAR	Targumim: Onkelos (Pentateuch); Jonathan (Prophets); Misc (Writings)	TAM	OKE	
E	OT.T	<u>U/8</u>	OKE	Targum Onkelos in English translation by J.W.Etheridge - Pentateuch		TAR	
E	OT.T	<u>U/8</u>	JTE	Jerusalem Targum English by Etheridge - Pentateuch, fragmentary			
E	OT.W	8	PST	Psalms Targum English			
E	OT	<u>U*</u>	LMS	Lamsa - Syriac OT Peshitta English translation			
<b>Intertestamental</b>							
E	M		OTP	Charles Old Testament Pseudepigrapha			POT
E	M	8	OPE	Old Testament Greek Pseudepigrapha English (C. Evans et al)			OPG OPM
G	M	8	OPG	Old Testament Greek Pseudepigrapha	OPM	OPE	
G	M	8	OPM	Old Testament Greek Pseudepigrapha Morphology	OPG	OPE	
E	M	<u>U</u>	POT	The Pseudepigrapha of the Old Testament by R. H. Charles			OTP

	G	M	<u>U</u>	GEP	Greek 1Enoch from Codex Panopolitanus			
	E	M	<u>U</u>	ENL	1Enoch English Translation			
<b>Composite OT&amp;NT</b>								
	G	B		BGT	composite of LXT and BNT		BGM	
	G	B		BGM	composite of BLM and BNM		BGT	
	E	B	<u>U</u>	CAB	Complete Apostles' Bible (= APB [OT] + EMTV English NT)			APB
	T	B	<u>U</u>	GRT	Greek Bible Transliterated			
<b>Greek NT</b>								
	G	NT		BNT	Novum Testamentum Graece NA27		BNM	
	G	NT		BNM	BW Greek NT Morphology (Bushell, Aletti, Gieniusz)		BNT	
	G	NT		GNM	AGNT2 Friberg GNT Morphology		GNT	
	G	NT		GNT	Friberg NT (UBS3/4)		GNM	
	G	NT		BYM	Robinson-Pierpont Majority Text Morphology		BYZ	
	G	NT		BYZ	Robinson-Pierpont Majority Text (1995)		BYM	
	G	NT		SCM	Scrivener 1894 NT Morphology		SCR	
	G	NT		SCR	Scrivener 1894 NT		SCM	
	G	NT		STE	Stephanus (Robert Etienne's) (1550) NT		STM	
	G	NT		STM	Stephanus 1550 Morphology		STE	
	G	NT		TIM	Tischendorf NT (Morphology)		TIS	
	G	NT		TIS	Tischendorf NT (8th Ed)		TIM	
	G	NT		VST	vonSoden			
	G	NT		WHM	Westcott-Hort Morphology		WHO	
	G	NT		WHO	Westcott and Hort NT		WHM	
	G	NT	8	GOC	Greek Orthodox Church NT			
	G	NT		MET	Metaglottisis Greek NT (2004)			
<b>NT Peshitta</b>								
	S	NT	8	OSC	Old Syriac Curetonian			
	S	NT	8	OSS	Old Syriac Sinaiticus			
	S	NT	8	PEH	Peshitta (with Hebrew letters)		PMH	
	S	NT	<u>A</u>	PMH	Peshitta (with Hebrew letters) Morphology		PEH	
	S	NT	8	PES	Peshitta		PEM	
	S	NT	<u>A</u>	PEM	Peshitta Morphology		PES	
	S	NT	<u>U</u>	PHV	Peshitta in Hebrew letters with vowels			
	S	NT	<u>U</u>	PYP	Paul Younan Peshitta New Testament (Ewan MacLeod)			
	E	NT		ETH	Etheridge Peshitta NT Translation (1849)		PES	
	E	NT		LEW	Lewis Peshitta NT Translation (1896)		PES	
	E	NT		MGI	Magiera Peshitta NT Translation with Footnotes (2006)		PES	ETH LEW MRD
	E	NT		MRD	Murdock Peshitta NT Translation (1851)		PES	
	E	NT		NOR	Norton Peshitta NT Translation (1851)		PES	
<b>NT Misc</b>								
	H	NT	<u>U/8</u>	DLZ	Delitzsch Hebrew NT			
	H	NT		HNT	Salkinson-Ginsburg Hebrew NT			
	C	NT	<u>U</u>	BONT	Bohairic Coptic NT			
	G	NT	<u>U</u>	NTEG	Egyptian Greek Text of the NT			
	C	NT	<u>U</u>	SANT	Sahidic Coptic New Testament			
<b>Latin</b>								
	L	B	8	NOV	Nova Vulgata			
	L	OT.W	<u>U</u>	VPH	Psalmorum Iuxta Hebraicum			
	L	B		VUL	Latin Vulgate			DRA WYC

	L	B		VUO	Online Bible Vulgate Mapped to KJV (w/ Psalmorum iuxta Hebraicum)			DRA	
	L	B	<u>U</u>	VUC	Biblia Vulgata Clementina 1598			WYC	GLO
	L	B	<u>U / 8</u>	GLO	Biblia Vulgata Clementina 1598 with Glossa Ordinaria Migne edition (1880)			WYC	VUC
Early Xn									
	E	M	<u>U</u>	APE	Apostolic Fathers English Translation (from Ante-Nicene Fathers) by Schaff			APF	HON
	G	M		APF	Greek text of the Apostolic Fathers as found in the Lightfoot [and Loeb] edition[s].	APM		APE, APD	
	L	M		APL	Latin text of the Apostolic Fathers as found in the Lightfoot [and Loeb] edition[s].				
	G	M		APM	Apostolic Fathers Greek morphological database.	APF			
	G	M		APX	Apostolic Fathers Greek Apparatus				
	E	M	<u>U</u>	APD	Apostolic Fathers translation by Lightfoot			APF	
	E	M	<u>U</u>	ANF	Ante-Nicene Fathers (not including APE)				
	G	M	<u>U</u>	AIG	Protevangelium Jacobi				
	E	M	<u>U</u>	GTH	Greek fragments of Thomas (trans) English				
	E	M	<u>U</u>	GTS	Gospel of Thomas Scholar's Translations				
	E	M	<u>U</u>	LTH	Lambdin's Translation of the Gospel of Thomas				
	E	M	<u>U</u>	STH	Scholar's Translation of the Gospel of Thomas				
	E	M		HON	Hone NT Apocrypha				JAM APE
	E	M		JAM	James NT Apocrypha				HON
	E	M		PSC	PseudoClementine				
	G	NT	<u>U</u>	MRC	Marcion's Version of Galatians by Hermann Detering	MRM			
	G	NT	<u>U</u>	MRM	Marcion's Version of Galatians by Hermann Detering - morphology	MRC			
Other Jewish									
	H	M	<u>A</u>	QSM	Qumran Sectarian Ms (Morphology)				
	H	M	<u>A</u>	QST	Qumran Sectarian Ms (Text)				
	E	M		PHE	Philo - English by Yonge			PHI	
	G	M		PHI	Works of Philo	PHM		PHE	
	G	M		PHM	Works of Philo Morphology	PHI			
	E	M		JOE	Josephus Works - English by Whiston			JOS	
	L	M		JOL	Josephus (Latin Section)				JOS
	G	M		JOM	Josephus	JOS			
	G	M		JOS	Josephus	JOM		JOE	JOL
	E	M	8	ROD	Rodkinson Babylonian Talmud and Mishnah (partial)				
	E	M	<u>U</u>	BVT	The Talmud, by Joseph Barclay, 1878 (with footnotes)				PAV
	E	M	<u>U</u>	PAV	Pirke Aboth: Sayings of the Fathers				BVT
	E	M	<u>U</u>	LOJ	The Legends of the Jews by Louis Ginzberg				
	H	M	<u>U</u>	SEH	Shemoneh Esreh / Amidah			SEE	
	E	M	<u>U</u>	SEE	Shemoneh Esreh / Amidah			SEH	
English Versions									
	O	NT	<u>U</u>	ASM	Mark in Anglo Saxon (Mark Langley)				
	E	B		ASV	American Standard Version (1901)				
	E	B		BBE	Bible in Basic English				
	E	B	<u>U</u>	BSP	Bishop's Bible (1568)				
	E	B	<u>U*</u>	CEV	Contemporary English Version				
	E	B		CJB	The Complete Jewish Bible (1998)				
	E	B	<u>U</u>	COV	Miles Coverdale Version (1535)				
	E	B		CSB	Holman Christian Standard Bible (2004)				
	E	B		DBY	The English Darby Bible 1884/1890				
	E	B		DRA	The Douay-Rheims American Edition (1899)				
	E	B		ERV	English Revised Version (1885)				

E	B		ESV	English Standard Version (2007 update)	
E	NT	<a href="#">U</a>	FCT	14th Century Version (Middle English 1Jn-Jud) (Mark Langley)	
O	NT	<a href="#">U</a>	GGM	Gospel of Mark in Gothic (Mark Langley)	
E	B		GNV	Geneva Bible 1599	
E	B		GWN	God's Word to the Nations Version	
E	B		JPS	Jewish Publication Society OT (1917)	
E	B		KJA	King James Version Apocrypha	
E	B		KJG	King James with Strong's and Geneva Notes	
E	B		KJV	King James (1611/1769) with Codes	
E	OT	<a href="#">U</a>	LSE	Leeser Bible Translation (Pasquale Amicarelli)	
E	NT	8	MIT	MacDonald Idiomatic Translation	
E	B	<a href="#">U*</a>	MSG	The Message	
E	B		NAB	The New American Bible	
E	B		NAS	New American Standard Bible with Codes (1977)	
E	B		NAU	New American Standard Bible with Codes (1995)	
E	B		NET	New English Translation	
E	B		NIB	New International Version (UK)	
E	B	8	NIRV	New International Reader's Version	
E	B		NIV	New International Version (1984) (US)	
E	B		NJB	The New Jerusalem Bible	
E	B		NKJ	New King James Version (1982)	
E	B		NLT	New Living Translation	
E	B		NRS	New Revised Standard Version (1989)	
E	NT		PNT	The Bishops' New Testament (1595)	
E	B		RSV	Revised Standard Version (1952)	
E	B		RWB	English Revised 1833 Webster Update 1995 with Pierce's Englishman's-Strong's	
E	B	8	TNIV	Today's NIV	
E	OT		TNK	JPS Tanakh (1985)	
E	NT		TNT	Tyndale's New Testament (1534)	
E	B		WEB	English Noah Webster Bible 1833	
E	B	<a href="#">U</a>	WYC	John Wycliffe's Middle English Translation of the Vulgate (1388)	VUL
E	B		YLT	Young's Literal Translation of the Holy Bible 1862/1887/1898	

#### Islam

E	M	<a href="#">U</a>	QUR	Quran (Shakir) English	
E	M	<a href="#">U</a>	MUS	Hadith Muslim - English	
E	M	<a href="#">U</a>	BUK	Hadith al Bukhari	

#### Classical

G	M	<a href="#">U</a>	ASCN	Aeschines (Michael Hanel)	
G	M	<a href="#">U</a>	APRH	Apollonius Rhodius (Michael Hanel)	
G	M	<a href="#">U</a>	ARST	Aristophanes' Works (Michael Hanel)	
G	M	<a href="#">U</a>	CALM	Callimachus' Works (Michael Hanel)	
G	M	<a href="#">U</a>	DMS	Demosthenes' Speeches (Michael Hanel)	
G	M	<a href="#">U</a>	EPTS	Epictetus' Works (Michael Hanel)	
G	M	<a href="#">U</a>	GORG	Gorgias' Enconium of Helen (Michael Hanel)	
E	M	<a href="#">U</a>	GORE	Gorgias' Enconium of Helen - English translation. (Michael Hanel)	
E	M	<a href="#">U</a>	HDE	Herodotus in English	HDT
G	M	<a href="#">U</a>	HDT	Herodotus in Greek	HDE
G	M	<a href="#">U</a>	HHG	Homer, Hesiod, and Homeric Hymns texts (Michael Hanel)	HHM
G	M	<a href="#">U</a>	HHM	Homer, Hesiod, and Homeric Hymns texts morphologies (Michael Hanel)	HHG

G	M	<u>U</u>	HJH	Alternate edition of Homer and Hesiod (Michael Hanel)	HJM	
G	M	<u>U</u>	HJM	Alternate edition of Homer and Hesiod - morphology (Michael Hanel)	HHJ	HHE HHD
E	M	<u>U</u>	HHE	Alternate edition of Homer and Hesiod - English translation (Michael Hanel)		HHJ
O	M	<u>U</u>	HHD	Alternate edition of Homer and Hesiod - German translation (Michael Hanel)		HHJ
E	M	<u>U</u>	LSS	Lucian of Samosata, The Syrian Goddess		
G	M	<u>U</u>	PAUS	Pausanias (Greek)		
G	M	<u>U</u>	PTO	Plato's works (Michael Hanel)		PTE
E	M	<u>U</u>	PTE	Plato's works - English translation (Michael Hanel)		PTO
G	M	<u>U</u>	PSA	Pseudo-Apollodorus' Library and Epitome (Michael Hanel)		
G	M	<u>U</u>	SOPH	Sophocles' Works (Michael Hanel)		
E	M	<u>U</u>	THUCE	Thucydides' Histories in English (version one and version two) (Michael Hanel)		
E	M	<u>U</u>	THUCEX	Thucydides' Histories in English (version one and version two) (Michael Hanel)		
G	M	<u>U</u>	XEN	Xenophon's Works		
L	M	<u>U</u>	JCSR	Julius Caesar (Civil and Gallic Wars)		
E	M	<u>U</u>	CSRE	Julius Caesar (Civil and Gallic Wars) - English translation		
L	M	<u>U</u>	VRGL	Virgil's Works (Michael Hanel)		
E	M	<u>U</u>	THE	Tacitus Histories English Translation		THL
L	M	<u>U</u>	THL	Tacitus Histories		THE
L	M	<u>U</u>	TAC	Cornelius Tacitus' Works		
L	M	<u>U</u>	SUET	Suetonius' Works		
E	M	<u>U</u>	SUETE	Suetonius' Works - English translation		
L	M	<u>U</u>	HORA	Horace's Works		
L	M	<u>U</u>	HORA2	Horace's Works, a second Latin version,		
E	M	<u>U</u>	HORE	Horace's Works - English translation		
<b>Doctrinal</b>						
O	M	<u>U</u>	CDG	Ecumenical Creeds German		
L	M	<u>U</u>	CDL	Ecumenical Creeds Latin		
E	M	<u>U</u>	CRE	Ecumenical Creeds		
G	M	<u>U</u>	CRG	Ecumenical Creeds Greek		
E	M	<u>U</u>	WCS	Westminster Standards		
<b>Misc.</b>						
E	M	<u>U</u>	WOH	Enuma Elish (7 Tablets)		

U\* These are user-created versions from texts available on the Internet, but they are not available for distribution.